
ការការពារ, ថ្នាំសំលាប់សត្វល្អិត និង សារធាតុពុល Prevention, Pesticides and Toxic
Substances



Steps to Protect Yourself from Pesticides

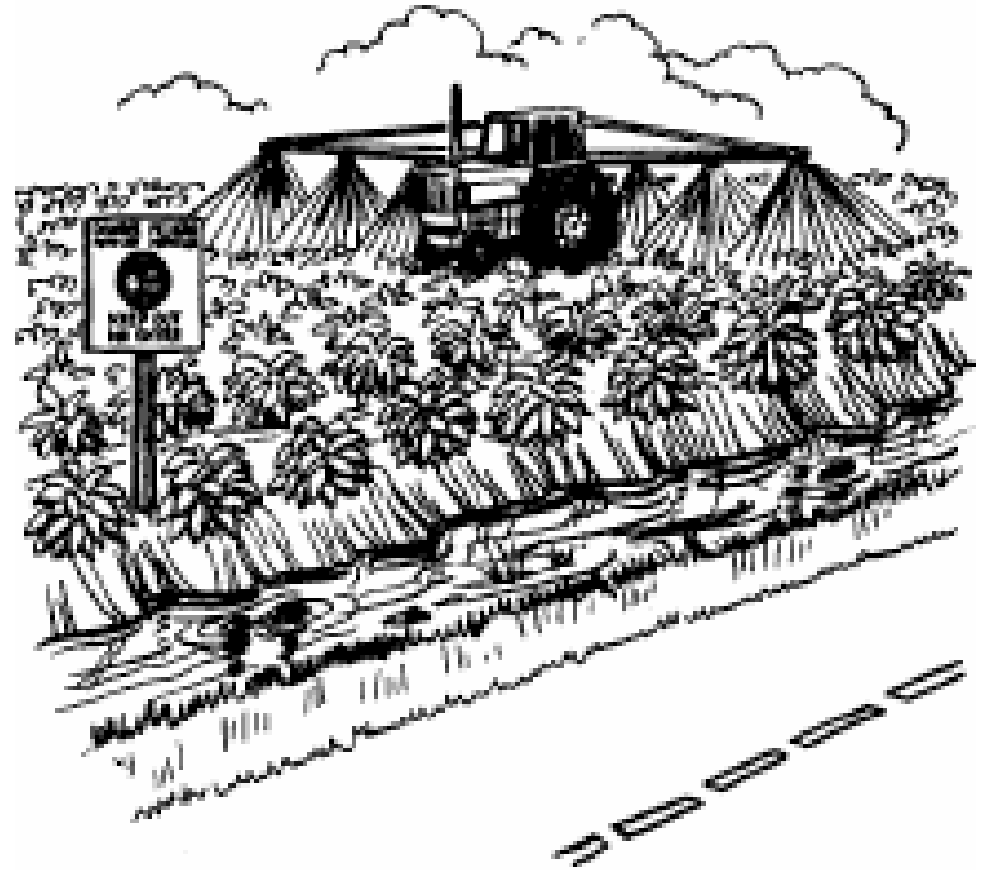
ជំណាញ់ការងារនីមួយៗដើម្បីការពារអ្នកពីថ្នាំសំលាប់សត្វល្អិត



At work, pesticides can
be on plants and in soil
and irrigation water

នៅតាមកន្លែងការងារ

ថ្នាំសំឡាប់សត្វល្អិតអាចមាននៅតាមដំណាំ និង
ក្នុងដីល្បាប់ ព្រមទាំង តាមការបញ្ចូលទឹក ។



Pesticides may drift from nearby applications.

ថ្នាំសំឡាប់សត្វល្អិតអាច

រសាត់មកពីកន្លែងដែលប្រើប្រាស់នៅជិតៗ ។



6 steps to protect yourself from pesticides

មាន៦ដំណាក់កាល ដែលអាចការពារខ្លួនរបស់
អ្នកពីថ្នាំសំឡាប់សត្វល្អិតបាន ។



1

Follow directions and obey signs. Stay out of restricted areas.

1

ធ្វើតាមការណែនាំ និង
ស្តាប់បង្គាប់តាមផ្លាកសញ្ញា ។
ជៀសវាងតំបន់ហាមឃាត់ ។



2

Wash your hands and face
before you eat, drink, chew
gum or tobacco. And...



2

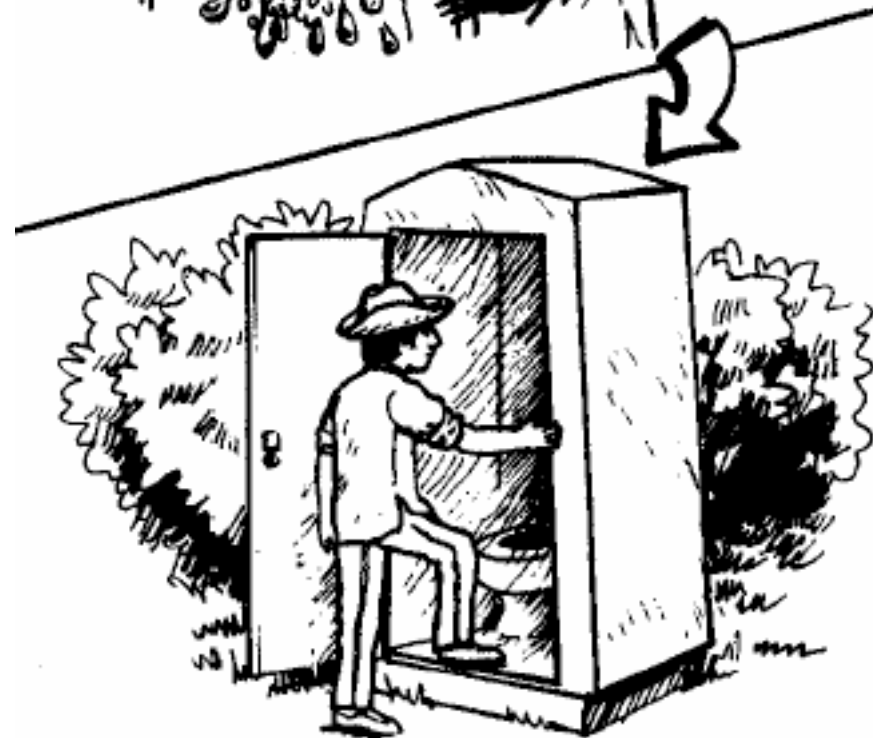
លាងដៃនិងមុខរបស់អ្នកមុនពេលហូប ផឹក
ទំពារស្ករ កៅស៊ូ ឬ ជក់បារី ។ និង



Wash your hands **before**
you use the toilet.



លាងដៃរបស់អ្នកមុនពេលប្រើប្រាស់បង្គន់



3

Wear work clothes that protect your body from pesticides.

3

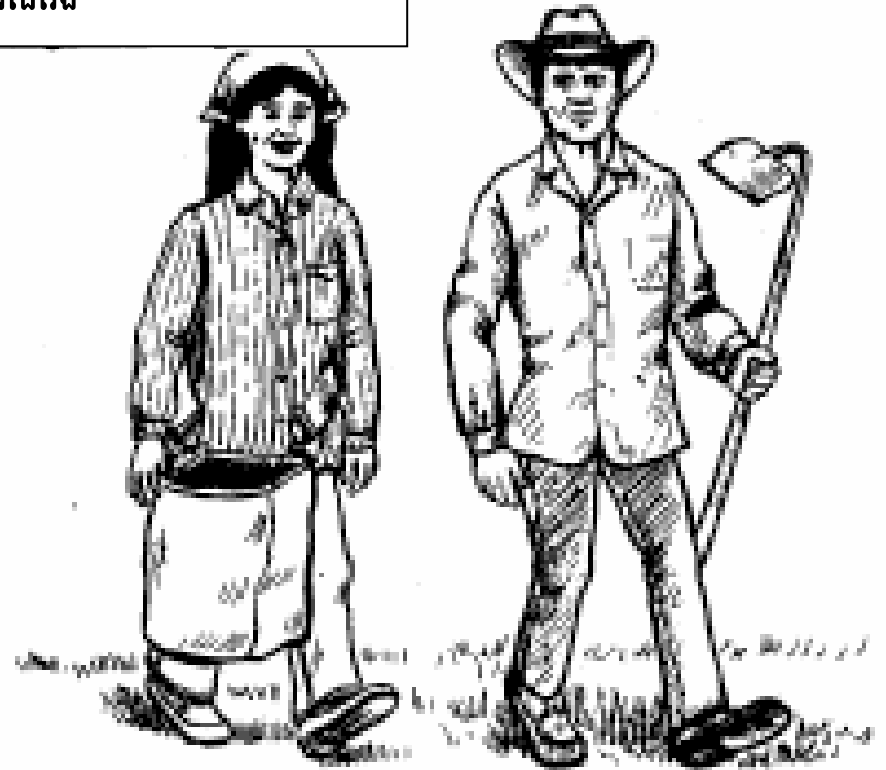
ស្លៀកសំលៀកបំពាក់ដែលការពារខ្លួនរបស់អ្នកពី
ថ្នាំសំលាប់សត្វល្អិត។

Long sleeved shirt

អាវដៃវែង

Hat or scarf

មួក ឬ ក្រមាំ



Shoes and socks

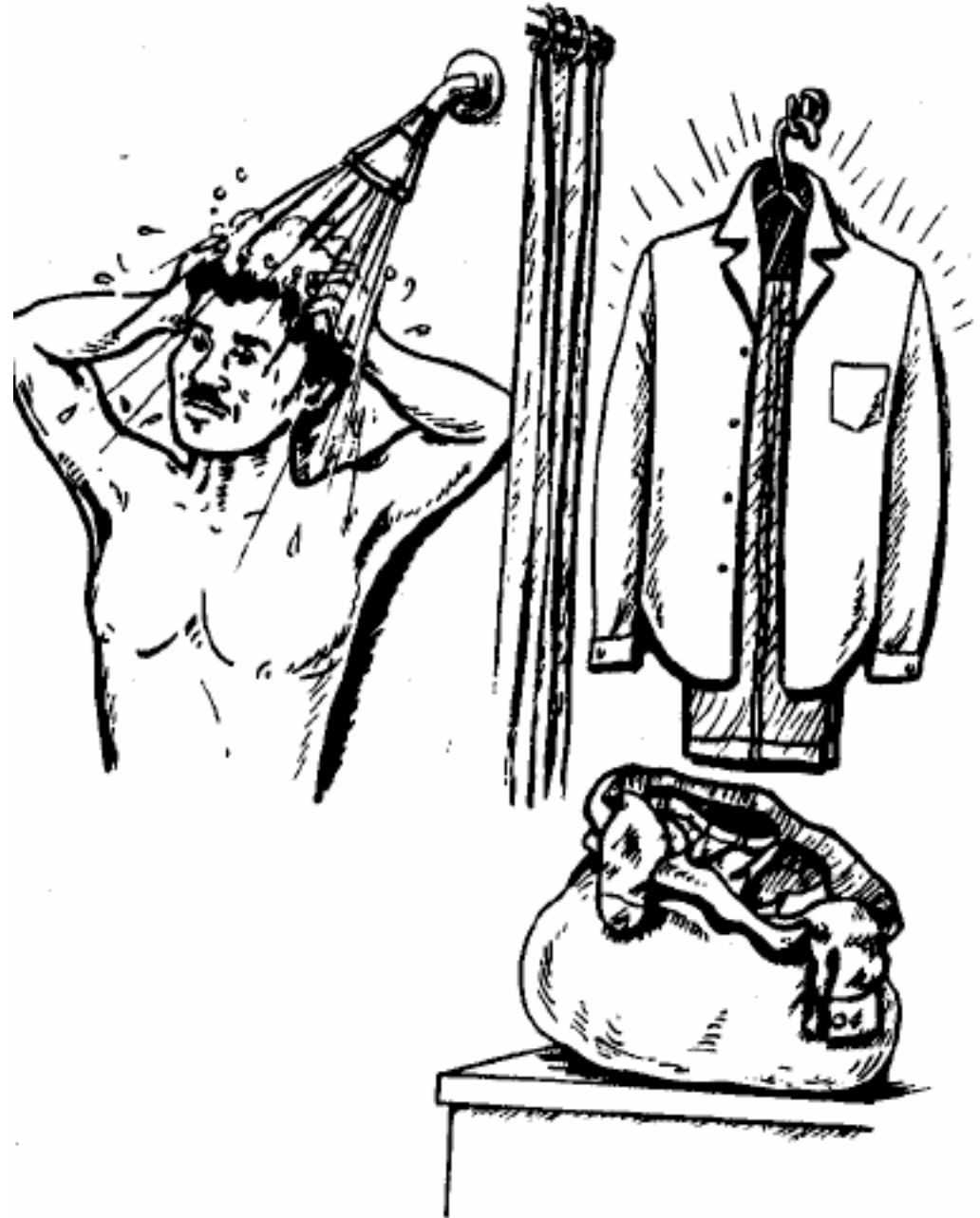
សែរកជើង និង រោសាមជើង

Long pants

ខោជើងវែង

4

After work, shower or wash your body with soap and water, and shampoo your hair. Then put on clean clothes.



4

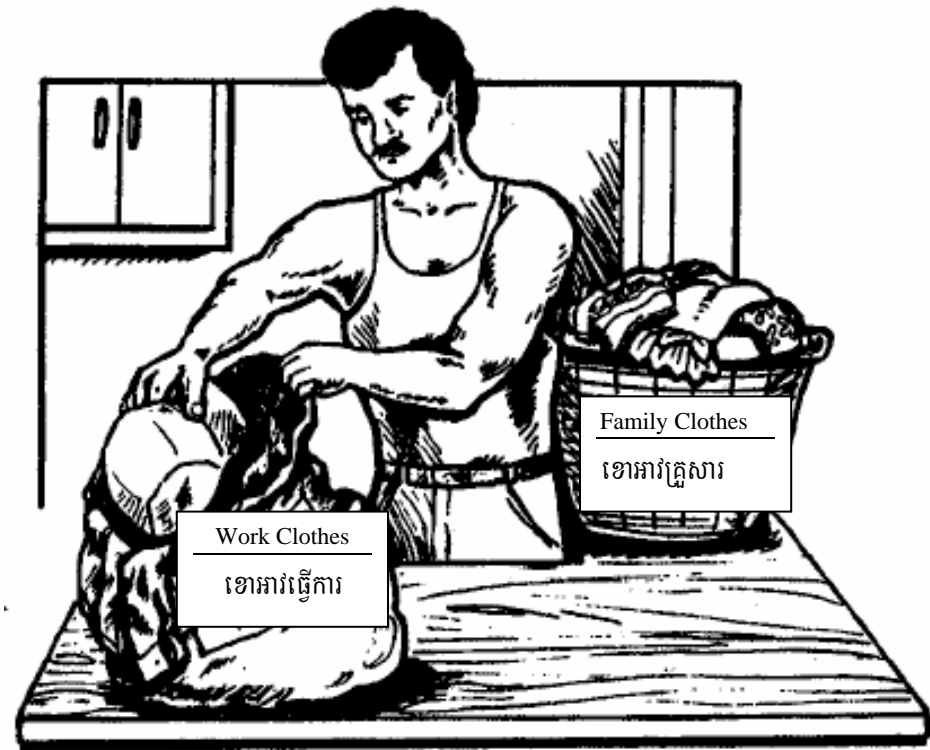
ក្រោយពីការងារ ត្រូវងូតទឹក ឬ លាងខ្លួន
ជាមួយទឹក និង សាប៊ូ ព្រមទាំងកក់សក់របស់
។ រួចមកស្លៀកសំលៀកបំពាក់ថ្មី ។

5

Wash your work clothes separately from other clothes before wearing them again.

5

បោកសំលៀកបំពាក់ការងារដាក់ដោយឡែកពី
សំលៀក បំពាក់ផ្សេងៗមុនពេលយកមក
ស្លៀកពាក់ម្តងទៀត។

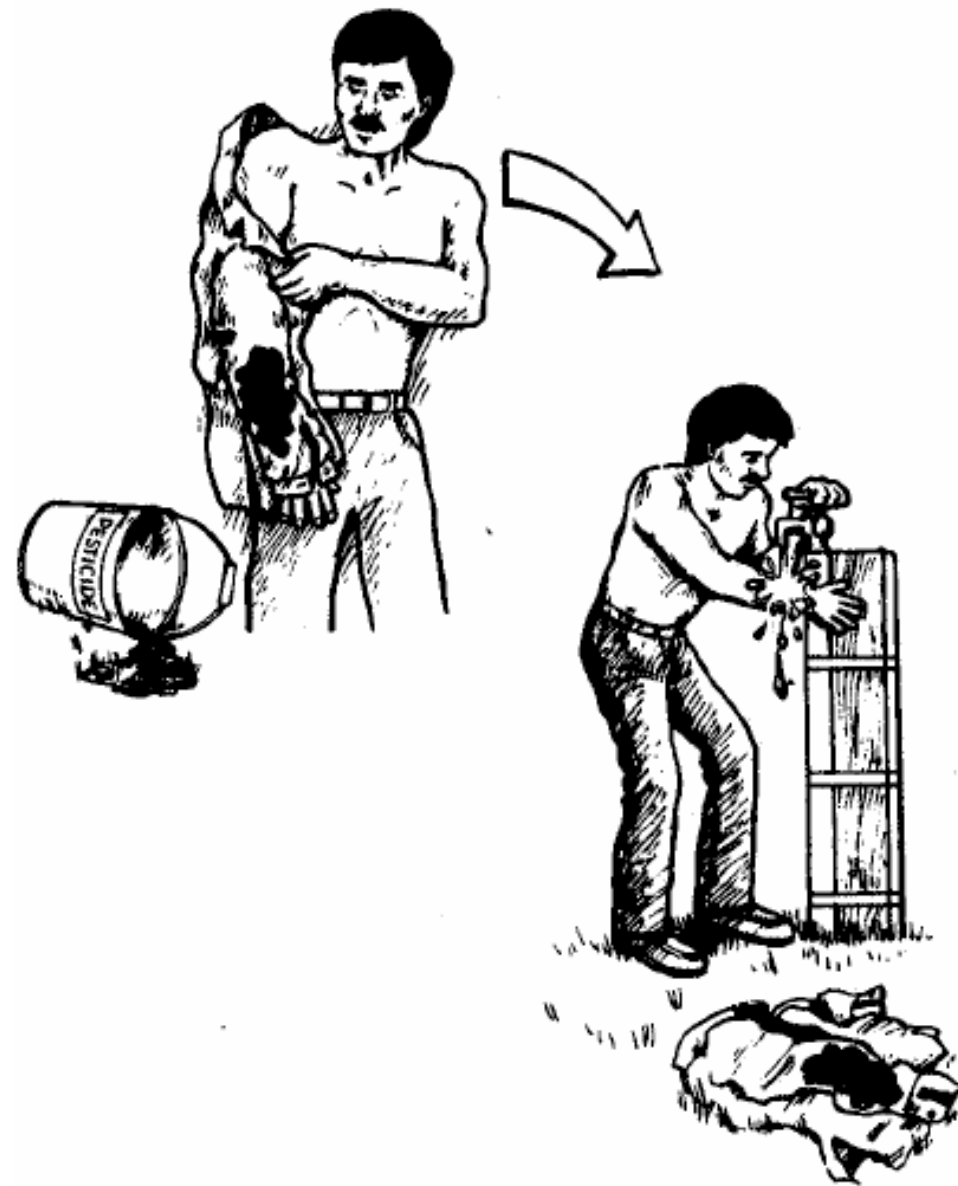


6

If a pesticide is spilled or
sprayed on you, wash it off
right away with clean
water.

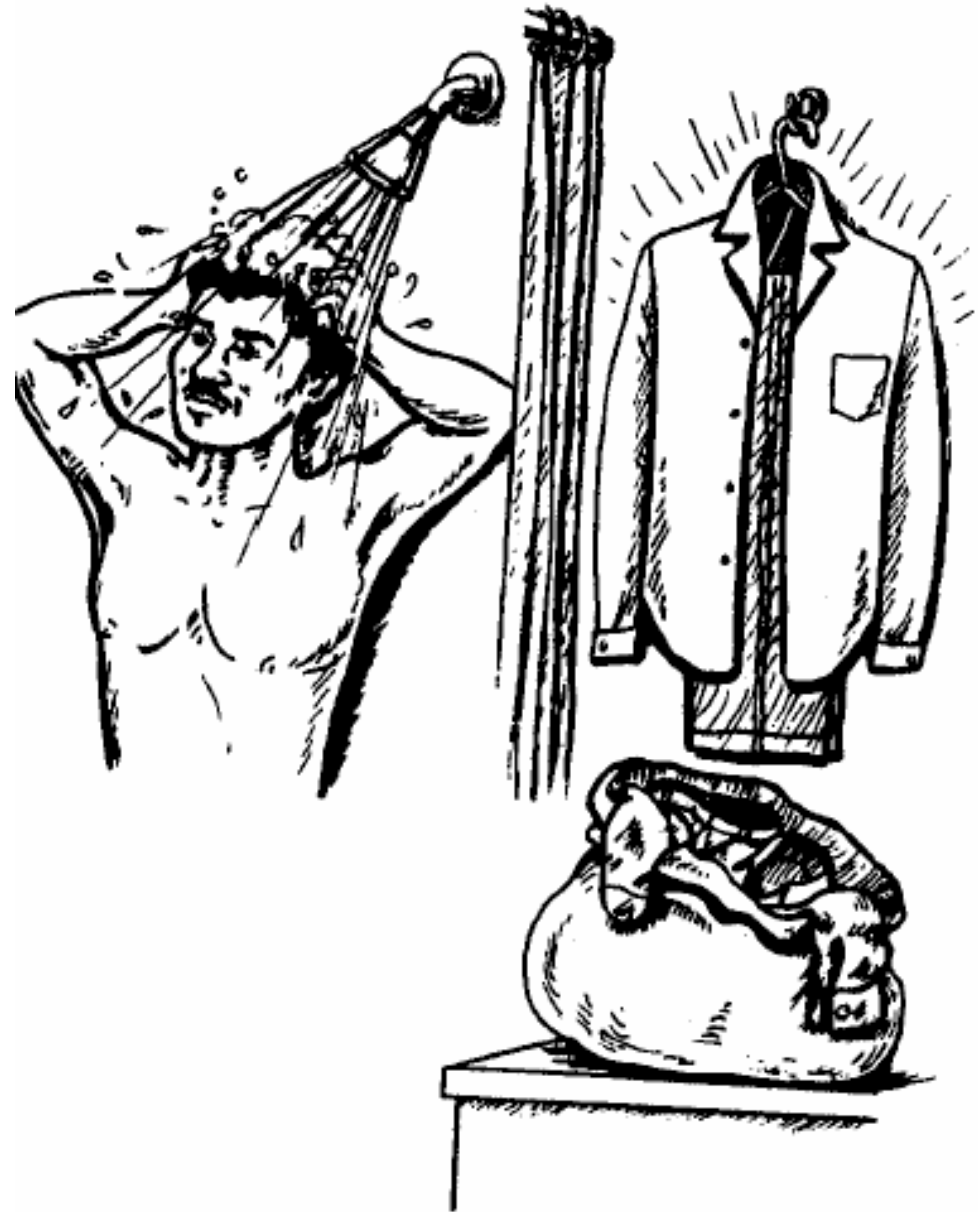
6

ប្រសិនបើថ្នាំសំលាប់សត្វល្អិតកំពប់ ឬ
បាញ់ប្រឡាក់ខ្លួនអ្នកត្រូវយកទឹកស្អាតមកលាងភ្លា
ម។



Shower or wash yourself
with soap and water,
shampoo your hair, and
put on clean clothes as
soon as possible.

ដូតទឹក ឬ ដុះខ្លួនអ្នក និង សក់របស់អ្នក
ដោយទឹក និង សាប៊ូ
ហើយស្លៀកសំលៀកបំពាក់ថ្មី អោយបាន
ឆាប់រហ័សទៅបាន ។



Within **5 days**, more training in pesticide safety will be given to you.

ក្នុងរយៈពេល**៥ថ្ងៃ** អ្នកនឹងទទួលការហ្វឹកហ្វឺន
បន្ថែមស្តីអំពីសុវត្ថិភាពថ្នាំសំលាប់សត្វល្អិត។



For more information, contact the State Lead Agency in your area or the EPA Regional Office nearest you.

សំរាប់ព័ត៌មានបន្ថែម សូមទាក់ទង ទីភ្នាក់របស់រដ្ឋនៅក្នុងតំបន់របស់អ្នក ឬទាក់ទង the EPA Regional Office ដែលនៅជិតអ្នក ។

Region 1 (MA, CT, RI, NH, VT, ME)

U.S. Environmental Protection Agency, Region 1
Pesticides and Toxic Substances Branch (CPT)
1 Congress St.
Boston, MA 02114-2023 (617) 918-1111

Region 2 (NY, NJ, PR, VI)

U.S. Environmental Protection Agency, Region 2
Pesticides and Toxic Substances Branch
(MS-105)
2890 Woodbridge Ave., Building #10
Edison, NJ 08837-3679 (908) 321-6765

Region 3 (PA, MD, VA, WV, DE)

U.S. Environmental Protection Agency, Region 3
Toxics and Pesticides Branch (3AT-30)
841 Chestnut Building
Philadelphia, PA 19107 (215) 597-8598

Region 4 (GA, NC, SC, AL, MS, KY, FL, TN)

U.S. Environmental Protection Agency, Region 4
Pesticides and Toxic Substances Branch
(4-APT-MD)
345 Courtland St., N.E.
Atlanta, GA 30365 (404) 347-5201

Region 5 (IL, MI, MN, IN, OH, WI)

U.S. Environmental Protection Agency, Region 5
Pesticides and Toxic Substances Branch (5SPT)
77 W. Jackson Blvd.
Chicago, IL 60604 (312) 886-6006

Region 6 (TX, OK, AR, LA, NM)

U.S. Environmental Protection Agency, Region 6
Pesticides and Toxics Branch (6T-P)
1445 Ross Ave.
Dallas, TX 75202-2733 (214) 655-7235

Region 7 (MO, KS, IA, NB)

U.S. Environmental Protection Agency, Region 7
Toxics and Pesticides Branch (TOPE)
726 Minnesota Ave.
Kansas City, KS 66101 (913) 551-7020

EPA Regional Offices continued on back

EPA Regional Offices/continued

Region 8 (CO, MT, ND, SD, UT, WY)

U.S. Environmental Protection Agency, Region 8

Toxic Substances Branch (8ART-TS)

One Denver Place, Suite 500

999 18th St.

Denver, CO 80202-2405 (303) 293-1730

Region 9 (CA, NV, AZ, HI, GU)

U.S. Environmental Protection Agency, Region 9

Pesticides and Toxics Branch (A-4)

75 Hawthorne St.

San Francisco, CA 94105 (415) 744-1090

Region 10 (WA, OR, ID, AK)

U.S. Environmental Protection Agency, Region 10

Pesticides and Toxic Substances Branch (AT-083)

1200 Sixth Ave.

Seattle, WA 98101 (206) 553-1091